



L'ÉCHO

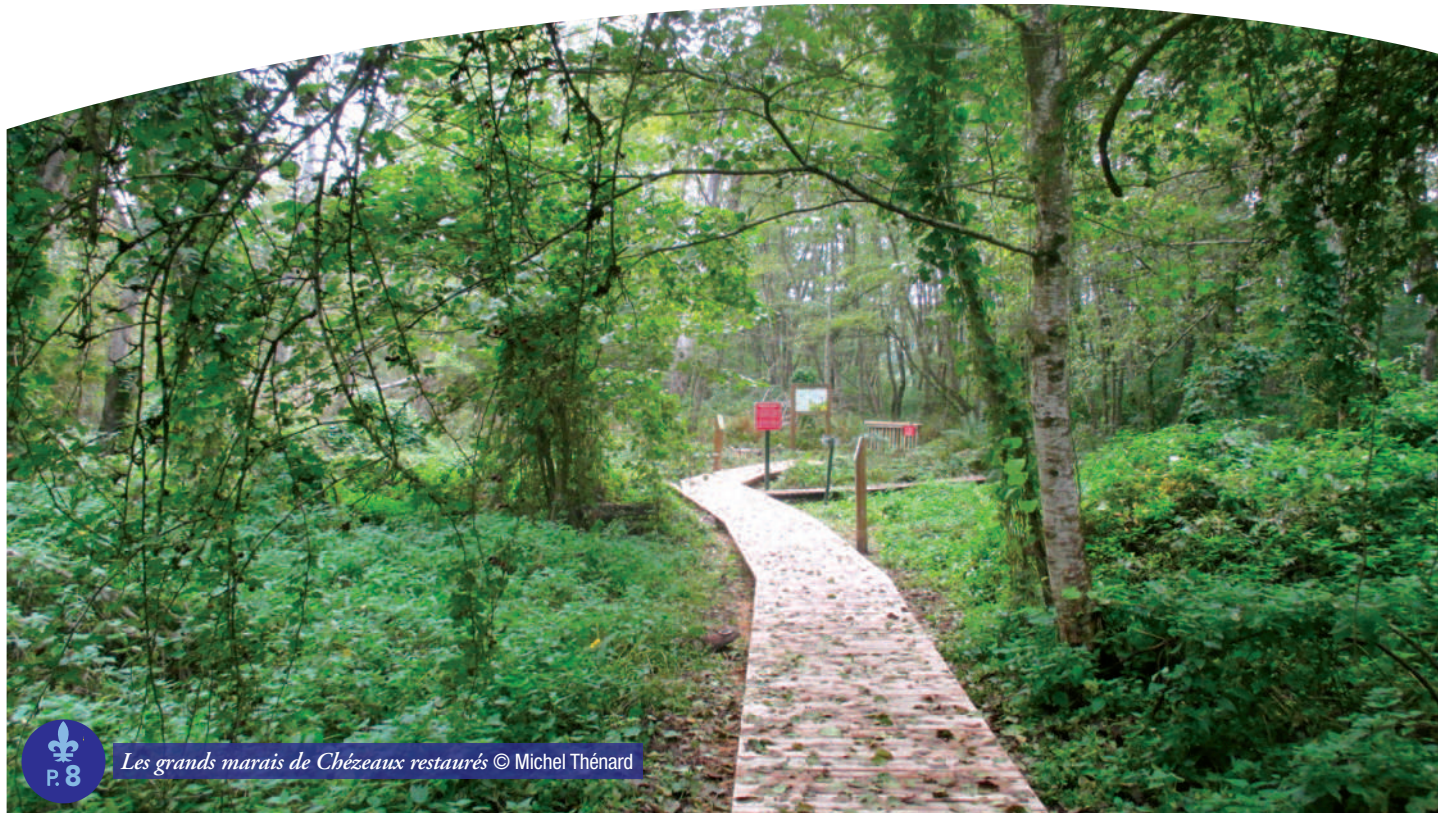
N° 209
Février - Mars
2021

des 3 Provinces

www.adp3p.com

Le Magazine des habitants du Pays aux

1, rue du Poirier Martin 88320 Lamarche



P. 8

Les grands marais de Chézeaux restaurés © Michel Thénard



P. 17

Richecourt, l'allée du château - © J.-C. Urion



P. 10

Vue aérienne du donjon de Fontenoy-le-Château
© Cercle d'études locales de Contrexéville

Le prochain Comité de rédaction aura lieu le vendredi 19 février, salle des associations de la Mairie à Lamarche (88).





L'année 2020 a été difficile avec un écho en moins, les visites annulées et actuellement un magazine dont il faut réduire le nombre de pages parce qu'il manque les annonces de manifestations mais aussi en raison de la réduction d'insertions publicitaires, il faut réduire les dépenses.

Ce magazine a été préparé une fois encore en comité de rédaction restreint, mais le comité de lecture en ligne a bien fonctionné avec des textes nous parvenant en général par informatique. À ce propos rappelons certaines règles : les auteurs sont priés de citer leurs sources et de ne pas dépasser les citations de

10 lignes en les mettant entre guillemets. De plus il faut faire attention, en copiant des passages internet à bien supprimer les liens (les mots sont souvent en bleu) car lors de l'enregistrement ces mots peuvent disparaître ; ce qui est arrivé lors du précédent numéro.

Nous avons aussi le plaisir d'annoncer la mise en ligne des archives de l'Écho. En effet au bout de deux ans après la mise en ligne pour les abonnés numériques, le magazine de décembre-janvier 2019 sera archivé et offert à la lecture de tous. Et ainsi de suite...

Par contre la newsletter qui permet de relayer, les mois impairs, les annonces non parues,

n'a pas eu raison d'être en raison de l'absence d'annonces de manifestations.

Exceptionnellement, un conseil d'administration aura eu lieu en visio-conférence le 23 janvier et l'Assemblée Générale se ferait peut-être par correspondance au mois de février ou en nombre restreint.

Prochain comité de rédaction le 19 février à Lamarche (si c'est possible, l'heure avancée en raison du couvre-feu).

LE CHOCOLATHÉ
Crêperie - Glacier - Salon de thé - Chocolaterie
Les gourmandises du bien-être

Un lieu créé pour vous...
PETIT-DÉJEUNER, PAUSE GOURMANDE
Régalez-vous avec notre sélection de thés bio, les pâtisseries faites maison, le cocktail de jus de fruits frais, nos galettes salées, nos crêpes et nos coupes de glaces

TOUS LES MIDIS DE LA SEMAINE
(le vendredi soir - sur réservation uniquement)
Dégustez nos galettes bretonnes salées et nos desserts maison

CÔTÉ BOUTIQUE
Chocolats fins de qualité, épicerie fine, idées cadeaux...

Notre passion : sélectionner les meilleurs produits Français et vous recevoir dans une ambiance chaleureuse et apaisante.

2 rue des Bains 52400 Bourbonne les Bains / 03 10 20 65 52
Wi-Fi GRATUIT

Ouverture de mars à décembre : du mardi au samedi 8h30 à 18h00 - le dimanche 10h à 17h - le vendredi soir sur réservation

Narayana
Centre d'aminçissement de beauté et de bien-être
Bourbonne-les-Bains

Genialys
GENIALYS SEQUENTIAL PEEL
3 phases en 3 séances pour réveiller vos gènes de beauté
> Une peau régénérée
> Les imperfections effacées
> Le teint illuminé

Nouveauté 2020
Massage des 5 continents
Le meilleur massage du monde !

Traitement d'équilibrage énergétique global. Se reconnecter avec la source et son énergie vitale. Un soin du corps exceptionnel regroupant différentes techniques de massages, de magnétisme et reiki, et également d'aromathérapie.

Cette méthode de soin apporte un lâcher prise physique et mental de manière impressionnante. Il permet petit à petit de redonner grande confiance et une nouvelle vitalité: de retrouver l'estime de soi, un grand sentiment de paix, joie de vivre et surtout d'harmoniser les charges émotionnelles bloquant notre énergie. Ce procédé de massage biodynamique réveille les processus naturels d'auto guérison en déchargeant les mémoires émotionnelles encombrantes ainsi que les toxines.

8, rue Vellonne 52400 Bourbonne les Bains
03 25 90 09 36 / 06 19 69 54 77 - odomainedenarayana@gmail.com
Horaires - du mardi au samedi de 9h à 18h

Tous les produits utilisés et vendus par notre institut sont 100% Français

Soins Du Corps - Soins Du Visage - Massages bien-être
Gym Métabolique Passive - Cours De Yoga Et Méditation

Sommaire

- 2 **Édito**
- 3 Quelques conseils • Mots en grille
- 4 L'accident ferroviaire "censuré" du 30 octobre 1918 à Montheureux-sur-Saône
- 8 Réouverture de la grande tourbière alcaline à Chézeaux
- 10 Une représentation de laminer à Fontenoy
- 12 **Histoire de la cuisine par Danièle Abriet**
- 14 Ma petite chatte "Fricate"
- 15 Ces photographies qui font partie de l'histoire du village à Corre
- 16 Quand Fontenoy tirait le papegai
- 17 **Jeu, énigme par Marc Abriet**
- 18 Une fête de la chapelle particulière à Laneuville
- 19 Une année marquée par la crise sanitaire pour Laneuville patrimoine
- 20 Une aide pour la restauration de la poterie de l'abbaye à Morimond
- 21 La nature à l'œil au cœur du village a séduit les visiteurs de Tignécourt
- 22 Le Noël des associations à Montheureux-le-Sec et à Montheureux-sur-Saône

L'ECHO DES 3 PROVINCES • Magazine bimestriel gratuit de l'Association pour le Développement du Pays aux 3 Provinces, distribué par MédiaPost • **Siège social** : mairie 88320 ISCHES • **Directrice de publication** : Evelyne Relion • 1, rue du Poirier Martin 88320 Lamarche • 03 29 09 57 06 • evelyne.relion@orange.fr • **Vice-président et co-directeur de publication** : Patrick Hannelle • patrick.hannelle@wanadoo.fr • **Responsable des visites, vice-présidente** : Dominique Grandjean • 12 Charrière de Vougécourt 70210 Passavant-la-Rochère • dominique.grandjean@yahoo.fr • 03 84 92 45 41 • **Trésorière** : Annie Vagny • annie.vagny@wanadoo.fr • 27, rue de Poiseul 88320 Damblain • **Graphisme** : uUP 06 95 29 93 39 contact@uup.design • Les articles et les publicités n'engagent la responsabilité que de leurs auteurs • **Impression** : Flash et Fricotel • 88000 EPINAL • **Adresse** : A.D.P. 3 P. • 1, rue du Poirier Martin • 88320 Lamarche • Dépôt légal en cours



PEINTURE SERVICE



Étude personnalisée
de votre chantier
DEVIS GRATUIT

Stephan VADOT

12 rue des Anciens Combattants - 88320 DAMBLAIN

Tél. 06 89 92 04 44 - 03 29 07 34 19

peinture.service@orange.fr

PEINTURE INTÉRIEURE / EXTÉRIEURE
LAVAGE ET RAVALEMENT DE FAÇADE
REVÊTEMENT DE SOL / VITRERIE

BEGEY Yannick



**MAÇONNERIE
GÉNÉRALE**

RÉNOVATION - COUVERTURE - ZINGUERIE
FAÇADE - CARRELAGE - PLACO-PLÂTRE
TERRASSEMENT

9 rue des Vignes

70500 CORRE - Tél. 03 84 92 66 71

Quelques conseils pour les photos à publier

Les auteurs qui nous envoient leur texte peaufinent l'écrit. Ce qui est parfait. Mais pour bien illustrer l'écrit, l'image doit être aussi parfaite pour une bonne parution dans l'Écho comme tout autre magazine...

L'idéal est bien entendu l'envoi de plusieurs photos de 2 ou 3 minimum à 6 ou 7 maximum, dont certaines en hauteur et d'autres en horizontal. Pourquoi ? Pour que la maquettiste puisse choisir la ou les photos pour une bonne mise en page et une meilleure harmonie d'une part. Et si l'article est choisi pour l'annoncer à la Une, une autre photo pourra être choisie pour illustrer en pages intérieures, ce qui évitera les doublons d'autre part. Ce qui fut le cas dans le dernier numéro. À éviter les photos ternes ou tristounettes. Si le jour de la prise de vue la luminosité n'y est pas, ne pas hésiter à les refaire lorsque les conditions sont favorables pour les photos de paysages ou bâtisses si c'est possible. « C'est au photographe à dompter la lumière », chose pas toujours facile j'en conviens. Mais avec l'arrivée du numérique, la photo est quand même plus simple à réaliser que dans les années 80 !

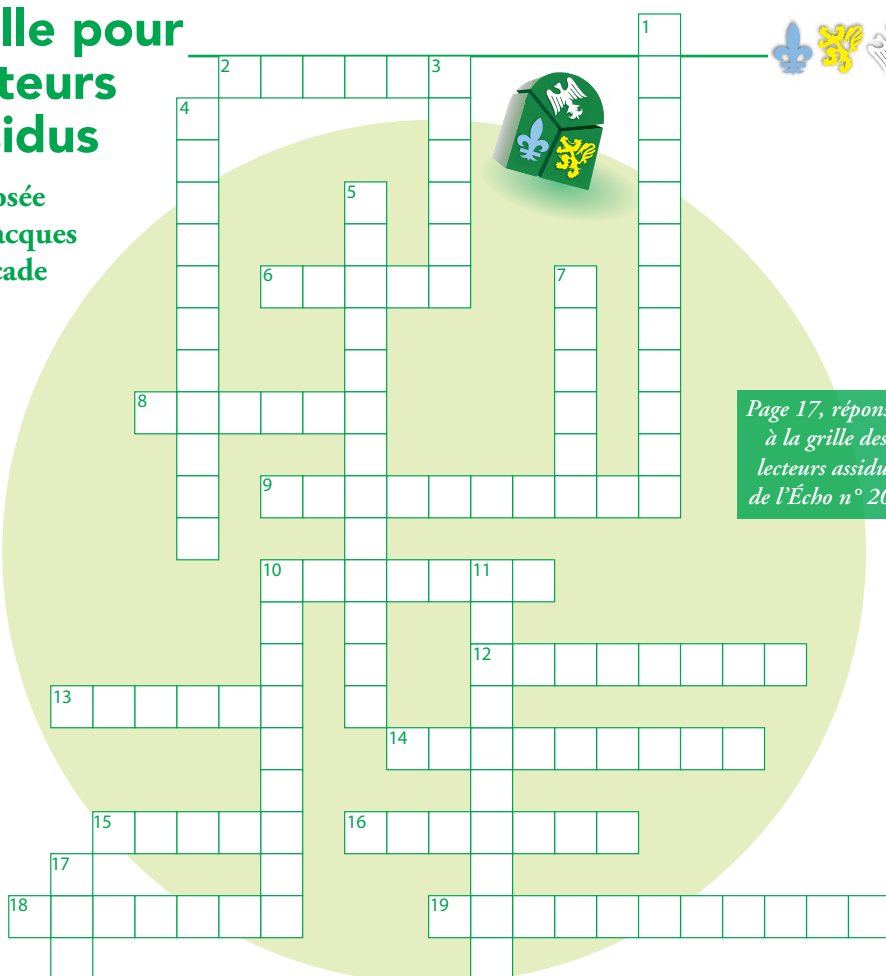
Dernier point, ne pas compresser les photos envoyées par mail. Chacune doit faire 1200 x 1600 pixels minimum. Inutile d'envoyer des photos de 12 millions de pixels chacune !

Bonne année 2021 à tous et de bons clichés.

Patrick Hannelle

Grille pour lecteurs assidus

proposée par Jacques Fourcade



Page 17, réponses à la grille des lecteurs assidus de l'Écho n° 208

- 1 • Conçue dès 1864, elle a été voulue par Napoléon III.
- 2 • On l'appelait eau de cerise.
- 3 • Creuse, la plus grosse est le pied de cheval.
- 4 • En Italie, on les sort le 6 Janvier.
- 5 • Un magasin de producteurs s'y est installé.
- 6 • Entourée de marrons, elle n'est pas gâtée à Noël.
- 7 • Illustres, elles sont mises en valeur par Bruno Théveny.
- 8 • Du berger, elle guide les Rois Mages.
- 9 • Peintre de fresques, tel Jules Ziegler.
- 10 • Celui de Bleurville a été fondé par le comte de Toul.
- 10 • Ils ont combattu à Lamarche en 1870.
- 11 • Ceux de la Saint-Sylvestre ont été perturbés.
- 12 • Berceau de la Saône.
- 13 • De Noël, elles sont créées à Passavant-la-Rochère depuis trois ans.
- 14 • Aussi appelée fête des Rois.
- 15 • À Fromages, elle vous accueille à Isches.
- 16 • Elle écrit l'Édito de l'Écho.
- 17 • Bidon du coureur cycliste.
- 18 • Religieux issus en général de la classe paysanne.
- 19 • Monsieur Roizard l'était à Villars-Saint-Marcellin.

ÉDUCATION CANINE
ET PENSION FAMILIALE
Cannelle et Compagnie 88
200 Rue de la Courtine
88320 ISCHES
Tél. 06 51 01 68 33
ou 03 29 07 90 21
Mail : cannellectcompagnie88@gmail.com
http://cannellectcompagnie88.puzl.com

Anne-Laure BERTHIER
Repreneuse Chris Info Plus
1 rue de l'église
52240 Noyers
06.89.83.03.56
anne-laure.berthier@sfr.fr

Sites internet
Formation
Initiation
Nettoyage PC

Résidence séniors des 3 provinces
88320 ISCHES

A louer logements T2 meublés 50 m²

Tel : 06.01.82.65.28
ou 03.29.07.90.21

site : residenceseniorsisches88.puzl.com



L'accident ferroviaire « censuré » du 30 octobre 1918 à Monthureux-sur-Saône

Douze jours avant l'Armistice qui mit fin à la Première Guerre mondiale, la gare de Monthureux-sur-Saône était le théâtre d'un drame ferroviaire qui allait être passé complètement sous silence par la presse de l'époque et la hiérarchie militaire. Cet accident allait tout de même provoquer la mort de neuf soldats.

En effet, le mercredi 30 octobre 1918 à la mi-journée, le convoi n° 60-MB-1 avec à son bord des militaires du 97^e régiment d'infanterie alpine stationnait aux abords de la gare de Monthureux. Il fut soudain heurté violemment par un convoi de matériel venant de Jussey. Le lieu de l'impact peut être situé sur une portion de voie entre l'établissement de l'association Minos, aujourd'hui rue des Prussiens, et la maison du garde-barrière, avant l'ancien passage à niveau. Le convoi formé de wagons de matériels et de militaires a percuté un autre convoi militaire qui était à l'arrêt. A l'examen de la seule photographie témoin de cet événement, la locomotive, devant le wagon plat dressé, paraît être un modèle « 130 » type « Consolidation Est » dont le dépôt d'Epinal possédait un fort contingent. La plupart des wagons étaient en bois, donc extrêmement fragiles dans le cas d'un choc violent comme ce fut le cas *a priori* à Monthureux.

De l'enchevêtrement des restes des wagons explosés et de l'amas de matériel, neuf victimes furent relevées. Il s'agissait de soldats appartenant au 97^e régiment d'infanterie alpine alors stationné à Chambéry (Savoie). Cette unité – aujourd'hui dissoute – avait une forte tradition et devait sa création à un double héritage : elle fut créée sous la Révolution à partir du régiment de Steiner, un régiment d'infanterie suisse au service de la France, et du 22^e régiment d'infanterie légère. En 1855, le 22^e prend le nom de 97^e régiment d'infanterie de ligne. Puis, le 97^e de ligne, déjà stationné à Chambéry, devient

un régiment d'infanterie alpine. Les bataillons de fantassins défendaient des situations statiques alors que les chasseurs alpins effectuaient des manœuvres en haute altitude. Le 22^e RIL, ancêtre du 97^e RIA, s'illustrera durant les guerres de la Révolution et de l'Empire. En l'an VI, le 22^e RIL appartenait à l'Armée de Rhin et Moselle. En 1798 : le régiment relève de l'Armée d'Orient et prend part à la campagne d'Égypte. En 1805, le 22^e participe à la bataille de Caldiero (Italie). Les 16-19 octobre 1813, il combat lors de la



Insigne du 97^e RIA
© Coll. part.

bataille de Leipzig. Sous le Second Empire, le 97^e RIA participe à l'expédition du Mexique (1862-1867). Durant la guerre de 1870, il est impliqué dans « l'affaire de Peltre » le 24 septembre 1870.

Le 97^e RIA dans la Grande Guerre

Mais c'est surtout durant la Première Guerre mondiale que le 97^e connu ses heures de gloire. Les premiers jours de l'engagement du régiment sont ainsi racontés par un fantassin alpin : « C'était un beau régiment : quatre bataillons, plus de 4000 hommes presque tous savoyards,

de ce coin montagneux de France où la race conserve la vigueur du corps et l'énergie de l'âme. Il s'était mobilisé à Chambéry, il avait

Accident ferroviaire du 30 octobre 1918
© Collection Claude Bernard



EUURL DOS SANTOS CARLOS

RGE



Maçonnerie - Carrelage - Plâtrerie
Isolation - Menuiserie bois PVC alu
Électricité - Plomberie
Sanitaire - Peinture - Tapisserie

5, rue de la Romaine 88320 LAMARCHE

Tél./Fax : 03 29 09 56 06 ou 06 73 07 62 43

E-mail : dosantos.carlos@orange.fr

Pascal DESTRIgnÉVILLE

PROFESSIONNELS ET PARTICULIERS



SCIERIE
CHARPENTE SAPIN
DES VOSGES TRAITÉ
SCIAGE À FAÇON
PLOTS DE CHÊNE

88320 TIGNÉCOURT

Tél. 03 29 07 93 08 - Fax 03 29 07 94 87

destri.pascal@yahoo.fr

RC 333 263 531

veillé un moment à la frontière italienne, rongé par son frein de se voir inemployé, il s'embarquait maintenant et le 16 août arrivait aux environs de Belfort. Le 97 monte vers le nord ; ses éléments forment une longue colonne d'où partent parfois des cris, des chants joyeux, où règne également parfois le silence au passage d'un soldat blessé ou d'une famille en pleurs. Impressions fugitives : le soleil est chaud, l'étape est longue, peu importe, on traverse allègrement les villages, on franchit avec enthousiasme la frontière que marque un poteau renversé. Chacun n'a qu'un désir ; se mesurer avec l'adversaire, et sous les ordres d'un glorieux mutilé de 1870, le général Pau,

défaites, une formation ouverte est prise rapidement, la marche reprend sans hésitation ; l'émotion a été courte chez ces montagnards énergiques et chacun vite ressaisi désire affronter la lutte au plus tôt. Maintenant les balles passent en sifflant au-dessus des têtes ; peu nombreuses d'abord. Puis la fusillade devient plus nourrie, plus ajustée et les premiers hommes atteints disparaissent en tombant dans les champs d'avoine. Mais, où est l'ennemi ? Dans les bois sans doute, sûrement même, à la lisière, à 800 mètres. En avant. Il faut le joindre, le forcer à se montrer ; allons, baïonnette au canon !, en avant !, en avant ! Et l'attaque part contre l'inconnu, contre l'invisible avec le

plus bel élan, la plus héroïque folie de sacrifice. Les soldats tombent, les officiers tombent ; le cri de « en avant » retentit toujours, jusqu'à ce que la vague d'assaut brisée, émietlée, s'affaisse pour ne plus se relever. Le 1^{er} bataillon est venu se déployer à la gauche du 4^e et lui aussi cherche à atteindre l'ennemi invisible dont le feu est si meurtrier ; chacun de ces

**SARL GARAGE
DESTRIGNEVILLE** 

Vente véhicules neufs
et occasions garanties



**Réparation mécanique,
carrosserie, peinture**

60 Le Bigneuvre - 88410 SAINT-JULIEN
Tél. : 03 29 07 93 43 - Fax : 03 29 07 93 88
E-Mail : destrigneville.herve@wanadoo.fr



faire flotter nos couleurs en Alsace. Le 19 août, le régiment quitte à l'aube ses cantonnements : Dannemarie, Anspach, Altenach. Les nouvelles sont bonnes : l'ennemi est en retraite, la 4^e division ira cantonner le soir vers Illfurth ou Mulhouse, la marche reprend ; chacun se sent plus alerte et accentue fièrement le pas dans la traversée des bourgades. Dans le ciel bleu un faucon blanchâtre a surgi, bientôt suivi de plusieurs autres et dans le lointain se succèdent maintenant des détonations affaiblies ; le 4^e bataillon de l'avant-garde vient de déboucher de Zillisheim ; devant lui s'étend un plateau qui domine au fond une colline boisée au-dessus du village de Flaxlanden. Les cartouches sont

bonds cause de nouvelles et terribles hécatombes et il s'arrête enfin quand les trois quarts de son effectif ont fondu dans cette fournaise. Le 3^e bataillon est venu au secours des deux bataillons engagés ; en avant les Alpains ! La musique joue, le clairon sonne la charge et les assauts se succèdent, toujours aussi meurtriers pour les assaillants. Un officier, le sous-lieutenant Dinet, est parvenu avec quelques hommes jusqu'aux tranchées allemandes sur lesquelles il s'écroule tué à bout portant. La lutte cesse, il n'y a plus de bataillon, plus de compagnie, pas même de section. La bravoure de tous à confiner à la folie, folie de l'héroïsme, folie du sacrifice et seuls sur le plateau parmi les

avoines, les képis et capotes des morts et des blessés, coquelicots, bleuets dans la moisson jettent des notes riantes, des groupes épars, sans chef pour la plupart, tâchent d'arrêter l'ennemi. Le 2^e bataillon retiré au moment où il allait lui aussi s'engager, était seul à peu près indemne au cours de cette journée qui n'eut pas de lendemain. L'Allemand, dont la droite avait été enfoncée par le 7^e corps, se dérobait dans la nuit et le 20, le 97^e recevait l'ordre d'aller s'embarquer en toute hâte à Mortemart pour une direction inconnue. »

Après la Haute-Alsace, ce sera les Hautes-Vosges puis, en mai 1915, le 97^e RIA participe à la deuxième puis la troisième bataille d'Artois. 1916 voit le régiment à Verdun dans le secteur de Vaux-devant-Damloup : « Au début du mois de mars le 97^e RI de Chambéry se rapproche de l'enfer. Il faut reprendre les positions perdues. Le régiment d'infanterie savoyard est pilonné par l'artillerie allemande ; apeurés par le flot continu des obus, concentrés sur leurs tâches, les fantassins vivent le même cauchemar et chacun nourrit le fol espoir de sortir vivant de l'enfer de Verdun. » Du 16 au 20 mars, la bataille fait rage et les pertes sont à la hauteur de l'âpreté des combats : 176 tués, 537 blessés



Carré militaire, cimetière de Monthureux - © Alain Beaugrand

Carte postale « Entrée d'un train en gare de Monthureux » - © Coll. part.



Groupe de soldats du 97^e RIA en Alsace en 1918 : © Coll. part.



et 78 disparus. Le 97^e fait front : « *Nous avons déjà éprouvé autant de pertes mais nous n'avons jamais eu à subir un bombardement si long et si intense. Le secteur commence à s'améliorer. Les Boches n'ont pas pu avancer depuis que nous sommes là* », rapporte Ernest Paccard, sergent au 97^e. En 1917, ce sera le Chemin des Dames puis, en 1918, de nouveau dans les Vosges au Vieil Armand, la Champagne et les Flandres.

Ne pas « saper » le moral des Français

Parmi les soldats du 97^e RIA tués lors de la catastrophe ferroviaire de Monthureux – tous des soldats de 2^e classe –, cinq furent inhumés au cimetière local, les corps n'ayant pas été réclamés par les familles. Il s'agissait tous d'appelés originaires de la région Rhône-Alpes ou de régions avoisinantes : Denis Boivin, né à Mervans (Saône-et-Loire) en 1878 ; Louis Crozier, né à Chomerac (Ardèche) en 1898 ; Eugène Pernet, né à Gilly-sur-Isère (Savoie) en 1898 ; Ferdinand Sclavis, né à Saint-Etienne (Loire) en 1898, et Louis Stieffenhofer, né à Lyon (Rhône) en 1898. Ils ont bénéficié de la reconnaissance de la Patrie avec l'attribution

de la mention « Mort pour la France » avec droit d'inscription sur les monuments aux morts et sur leurs sépultures.

La presse régionale ne relata absolument pas cet accident ferroviaire. De même, les archives militaires ne semblent pas avoir conservé la trace de cet événement. Même les fiches signalétiques militaires individuelles ne font pas référence explicitement à la cause réelle de leur mort : seules des mentions généralistes et lapidaires telles que « décès suite à des blessures de guerre », « décès suite de blessures contractées en services », « accident en service commandé » ou « accident de service » apparaissent. Faut-il y déceler une décision de la censure militaire – qui s'exerça efficacement, rappelons-le, tout au long du conflit – ou une volonté des médias de l'époque de ne pas « saper » le moral des Français en annonçant que des poilus étaient

morts « bêtement » lors d'un accident de trains transportant des troupes, provoqué par la négligence d'employés des chemins de fer français ? Bref, seul le carré militaire du cimetière de Monthureux conserve désormais la mémoire de ces humbles hommes du rang décédés « en service commandé », comme le rappelle l'une des fiches individuelles de nos « biffins » savoyards.

Chaque 30 octobre, la commune de Monthureux honore ces soldats tombés sur le sol vosgien et, depuis près de 70 ans, la section locale de la Légion vosgienne en assure le fleurissement. Pour ne pas les oublier.

Alain Beaugrand

Sources et bibliographie

- Informations communiquées par Jacques Durupt, trésorier de la 73e section de la Légion vosgienne de Monthureux.
- Site Internet du Ministère des Armées : www.memoiredeshommes.sga.defense.gouv.fr
- Andolenko (Serge, général), Recueil d'historiques de l'infanterie française, 1969.
- Presse régionale : Vosges Matin, L'Abeille.

Artel
artisan

Nettoyage, décapage sur :
• Pierre • Bois • Fer •
par **HYDROGOMMAGE**
SABLAGE

Taille de pierre

MONTHUREUX-SUR-SAONE

Tél. : 03 29 09 93 05

Mail : herve.artel@wanadoo.fr

VENTE DIRECTE
La ferme des Capucines

Steaks hachés fermiers

Pâtes à tartiner, confiture de lait
Charcuteries de boeuf
Tripes cuisinées
Sauce bolognaise



LIRONCOURT - 06 44 19 52 75
Groupe Facebook "La ferme des Capucines"



VERGERS GRANDIEU



**PROFITEZ D'UNE DIZAINE
DE VARIÉTÉS
DE POMMES
ET DE POIRES...**

**DURANT CETTE CRISE,
LE MAGASIN SOUTIEN
DES PRODUCTEURS LOCAUX**

JULIEN GRANDIEU

arboriculteur vous propose
des produits authentiques, de pays,
commercialisés dans un magasin
traditionnel situé à
proximité des vergers.



POMMES, POIRES, JUS DE FRUITS, PÉTILLANT.

Ouverture magasin lundi, mercredi et vendredi de 14h à 17h et le samedi de 9h à 12h et de 14h à 17h.



Le site touristique des Grands Marais de Chézeaux (Haute-Marne) est à nouveau ouvert au public. Le caillebotis d'origine a été remplacé et l'ensemble du site nettoyé.

Après plusieurs mois de fermeture par arrêté sur décision de la municipalité en raison de forts risques d'accidents, le site de la tourbière alcaline de Chézeaux, reconnue comme l'une des plus belles du Nord Est de la France et classée ZNIEFF (Zone naturelle d'intérêt écologique, floristique et faunistique), est à nouveau accessible à la promenade touristique. La pose en remplacement du caillebotis initial lancée mi-septembre par Emmanuel Probert du PETR du Pays de Langres est enfin terminée. Ce programme de restauration s'est élevé à un montant de 28 500 euros TTC. La première tranche aujourd'hui remplacée jusqu'au la passerelle d'observation sur le premier puits artésien a été élargie (120 cm à présent au lieu de 60 cm) et permet désormais de la parcourir en grande sécurité, voire côte à côte ou de se croiser sans avoir à quitter le caillebotis ou avoir à pratiquer un sens unique. Sur l'ensemble du site, un nettoyage a été assuré par la communauté de communes des Savoir-faire. Les panneaux d'information sur la flore et la faune sont appelés à être remplacés, voire à être complétés par d'autres afin de renseigner sur des espèces non encore signalées.

À présent, l'arrêté d'interdiction d'accès a été levé et rend la tourbière traversable. Toutefois, le site comporte des zones dangereuses et il convient de rappeler que le site doit être visité

en respectant la signalétique en place et le parcours établi (caillebotis ou sentiers balisés). Les enfants doivent être accompagnés et surveillés. Les visites de groupes doivent être encadrées et signalées à la municipalité.

Référencée dans un certain nombre de guides et sur divers sites de la toile Internet, la tourbière alcaline de Chézeaux est devenue un lieu touristique de la biodiversité assez insolite dans la vallée de l'Amance et le dépaysement que procure sa végétation y apporte sa part de charme. Indéniablement, le marais casalais mérite le détour pour sa richesse floristique et faunistique.

Michel Thénard



Les grands marais de
Chézeaux - © Michel Thénard

CONSEILS PRATIQUES

Contacts pour visites

de groupes :

06 46 59 71 43

06 86 96 05 77

06 81 00 29 24.

Respecter impérativement la signalétique et le balisage des sentiers. Compter au minimum une heure, voire une heure et demie, de traversée. Prévoir de bonnes chaussures de marche et un bâton.



CHARPENTE COUVERTURE ZINGUERIE

88320 SERECOURT

06 71 81 57 52

Le Parc Mislin Autos s'agrandit !!!

*Pour satisfaire à toutes vos demandes,
un choix encore plus grand, de véhicules
rigoureusement sélectionnés !!!*

Info !

*Nous respectons toutes les nouvelles
mesures sanitaires pour vous accueillir
dans les meilleures conditions.*

N'hésitez pas à nous rendre visite !



Ford Ecosport
1.6 TDCI, 90ch, 2014, 51485km
10990€



Peugeot Bipper
1.4HDI, 68ch, 2010, 54150km,
7690€



Ford Ka
1.2 L, 69ch, 2013, 52520km
7490€



Dacia Duster
1.5 DCI, 110ch, 2011, 82720km
9990€ **4X4**



Fiat 500 L
1.3 JTD, 90ch, 2013, 71000km
9990€



DS DS4
1.6HDI, 116ch, 2016, 53100km,
14990€



Citroën C1
1.0L, 68ch, 2010, 44704km
5990€



Nissan Qashqai
1.6DCI, 130ch, 2013, 123237km
9990€ **4X4**

Nouveau !

*A la location,
fourgon **Volkswagen**
Crafter, 11 m³*

*Conditions et Renseignements
au garage*



Mislin Automobiles

(face à Lidl) 52 Bourbonne les Bains

Tel 06.80.46.55.02

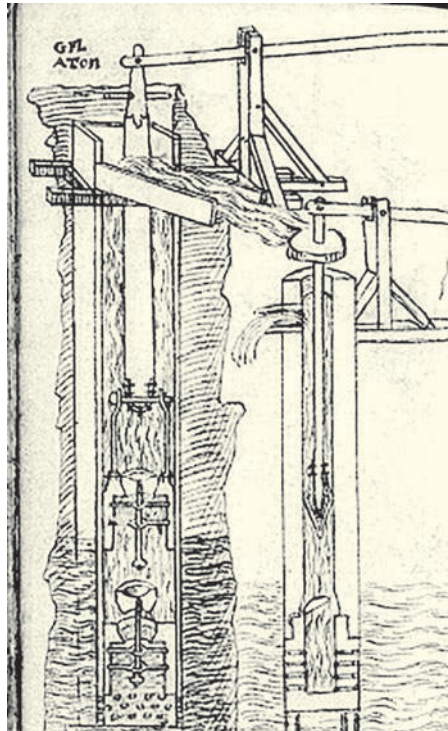


MISLIN PARC AUTOMOBILE
notre sélection de véhicules en ligne

Comment expliquer une très ancienne représentation d'un laminoir au début du XVII^e siècle ? à Fontenoy-le-Château

Il y a peu, Madame André-Durupt faisait état dans ces colonnes d'une très intéressante représentation ancienne d'un laminoir à Fontenoy-le-Château issue d'un cahier d'un ingénieur publié par Gallica, site de la Bibliothèque Nationale de France (voir dessin). Cet ingénieur est Jacques Gentillâtre, également architecte protestant natif de Sainte-Menehould, formé dans l'atelier de la célèbre famille d'architectes Androuet du Cerceau. Il a été architecte du château des Thons (voir dessin de la galerie publié par Rosalys Coope) et du château neuf de Chauvirey-le-Châtel respectivement pour Jean et René du Châtelet dans les années 1603-1610. En 1610-11, Jacques Gentillâtre s'installe à Montbéliard pour des études de fortification pour le duc Frédéric de Wurtemberg.

Outre le château, Jacques Gentillâtre semble avoir réalisé aux Thons « GFL A TON » pour « j'ai fait elle à Thons » une pompe complexe pour puiser l'eau (voir dessin publié par Gallica).



Plan de la pompe de Thon

Jacques Gentillâtre découvre le laminoir à Fontenoy-le-château probablement lors de son passage dans la région qui se termine au plus tard en 1611 soit avant la publication d'un dessin de laminoir réalisé par le célèbre ingénieur normand Salomon de Caus en 1615 dans l'ouvrage « *Les raisons des forces mouvantes avec diverses machines tant utiles que plaisantes aus quelles sont adjoints plusieurs desseings de grottes et fontaines* ». Salomon avait demeuré dans les Pays-Bas au service des archiducs Albert et Isabelle dans les années 1605-1610. Il avait pu y voir des laminoirs dans la région de Liège où ces machines existaient depuis la fin du XV^e siècle, initialement pour d'autres métaux plus malléables que l'acier.

On considère en effet que la Wallonie était au XVI^e siècle le berceau de la métallurgie moderne en Europe, avec l'invention de la « méthode wallonne » ou méthode indirecte combinant haut fourneau et affinage tous les deux mus par l'énergie hydraulique. Celle-ci permet en

ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE PASCAL DESHAYES

SOLUTIONS INNOVANTES ÉCO-PERFORMANTES

Installation électrique neuf & rénovation - Domestique, tertiaire & industrie
Chauffage électrique & ventilation - Domotique & alarme
Gestion énergétique & photovoltaïque
Professionnels & particuliers

ÉLECTRICITÉ GÉNÉRALE

ÉNERGIES NOUVELLES

CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE

ALARME ET DOMOTIQUE

NOUVEAU

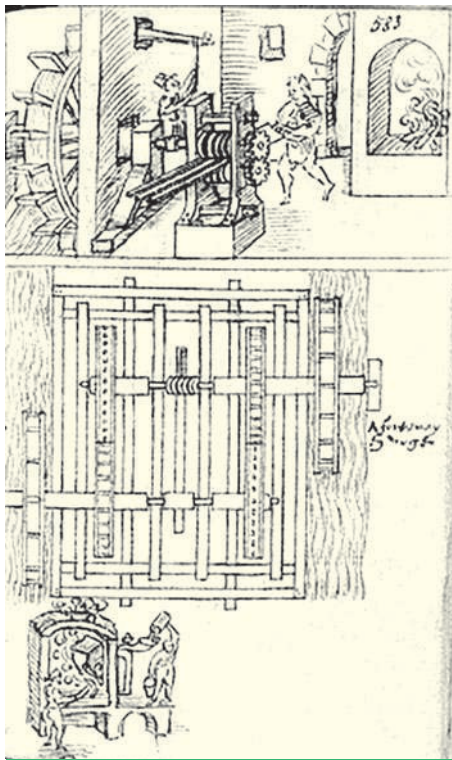
Produisez et consommez votre propre électricité !
Solution photovoltaïque en autoconsommation
avec revente de surplus
ÉTUDE ET DEVIS GRATUIT

03 29 08 97 47
06 70 21 30 27

deshayes.pascal@orange.fr

PASCAL DESHAYES SAS
Z.A. du Chéri Buisson
88320 LAMARCHE

effet d'actionner les soufflets nécessaires au fonctionnement du haut-fourneau et les marteaux nécessaires à l'affinage de la fonte pour fabriquer de l'acier dans des quantités plus importantes qu'avec un simple bas fourneau. Plusieurs des maîtres de forge wallons étaient protestants et ont essaimé dans l'Europe en particulier en Suède où ils ont permis l'essor d'une sidérurgie très réputée.



Laminoir de Fontenoy-le-Château

Mais pourquoi un laminoir a-t-il été installé aussi tôt à Fontenoy-le-Château et par qui ?

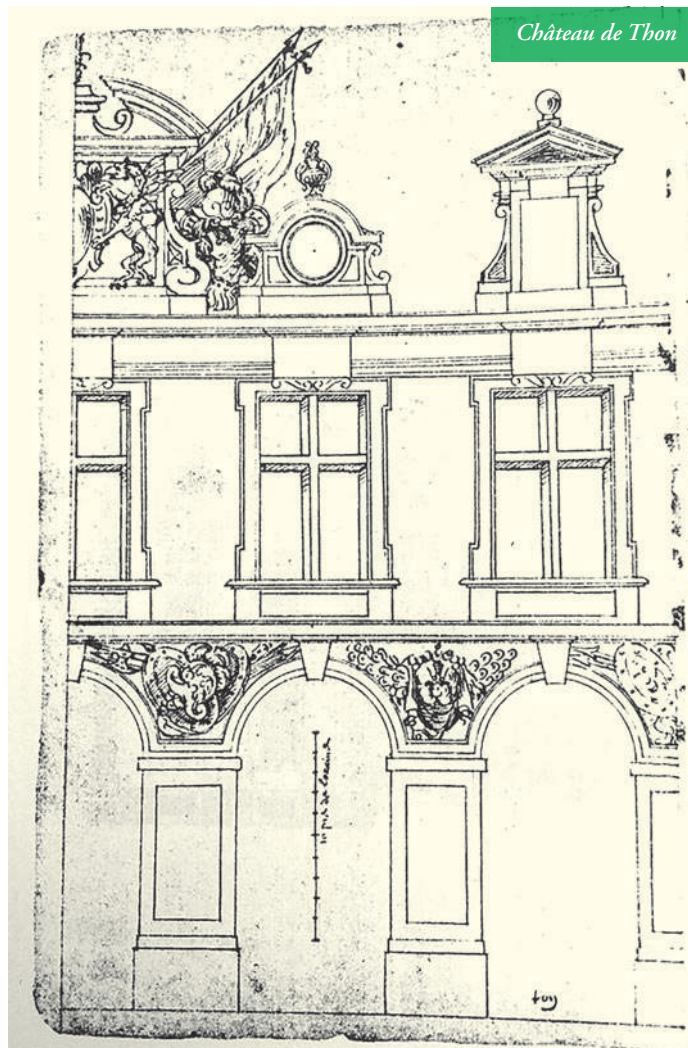
La vallée du Coney et ses environs étaient déjà une région sidérurgique au XVI^e siècle, en lien avec les mines et forges comtoises d'origine médiévale. Charbon de bois, minerai de fer et force hydraulique étaient disponibles. Gérard Beuchot cite un acte du 19 mars 1489 évoquant une forge à Fontenoy-le-château ainsi que la fondation en 1569 de la forge neuve dans la vallée de l'Ourche par Claude Philippe de Croy, baron de Fontenoy.

Les maîtres de forges de la région de Fontenoy auraient-ils participé à la réforme protestante, ce qui pourrait expliquer pourquoi Jacques Gentilhâtre les aurait visités ?

Une réponse réside dans le registre des baptêmes du temple de Badonviller au comté de Salm. Un des comtes de Salm Jean-Philippe a été marié à la comtesse de Fontenoy-le-Château, Diane de Dommartin dans les années 1560. La forge était présente dans le comté de Salm à Grandfontaine, cité minière vosgienne où les méthodes modernes de forge « à la wallonne »

avaient été apportées assez tôt par Thierry Buron maître de forges et châtelain de Varennes-en-Argonne proche de Verdun. On se rapproche de la Wallonie, région réputée à l'origine du laminage des métaux.

Or, un certain Nicolas Gilles originaire de Verdun apparaît dans le registre du temple de Badonviller au comté de Salm le 6 avril 1597, il est qualifié simplement « des forges », une des marraines de son enfant est Magdelaine Moron femme du chastellain de Fenestrangle, le seigneur Betz. Cette Magdelaine Betz est « maîtresse de Forges » à Grandfontaine au comté de Salm le 28 octobre 1607. Nicolas Gilles réapparaît deux ans plus tard le 16 novembre 1599 comme « maître de forges à Fontenoy » lors du baptême de son fils Samuel avec pour épouse Anne Martin. Le 5 juillet 1615 il est « Mre des Forges à Fontenoy en Vauge » avec une nouvelle épouse « De Hanneze » qu'il faut lire « de Hennezel pour le baptême de son fils Charles avec l'annotation « bpt (pour baptisé ?) a Passavant ».



Château de Thon

Le 17 mars 1610 apparaît également un autre maître de forges de Fontenoy, Pierre Martin sans doute de la famille de la première épouse de Nicolas Gilles, Anne Martin. Pierre est par ailleurs époux de Judith Morlot, d'une importante

famille protestante de Fontenoy appelée au comté de Montbéliard en 1586 par Frédéric de Wurtemberg pour établir une forge à Chagey. Le 3 août 1616, Pierre Martin, « maître de forges à Fontenoy en Vôge » fait également baptiser son fils Charles avec pour parrains Nicolas Gilles « maistre de forges audict lieu », Salomon de Thietry escuyer demeurant à la Rochère et dame Esther de Hannedes (Hennezel) peut-être la seconde femme de Nicolas Gilles. En conclusion, au moins deux maîtres de forges protestants Nicolas Gilles et Pierre Martin liés entre eux, étaient en activité à Fontenoy en Vôge au tout début du XVII^e siècle, au moment où Jacques Gentilhâtre, ingénieur également protestant était aux Thons et a pu voir un laminoir à Fontenoy. Ces deux maîtres de forges de Fontenoy étaient en relation avec le milieu lui aussi en partie protestant des verriers de la forêt de Darney, en particulier les Hennezel et les Thietry de la Rochère. L'un des deux, Nicolas Gilles avait résidé au comté de Salm et travaillé à une forge, probablement

celle de Grandfontaine et était membre d'une famille originaire de la région de Verdun, région d'où la forge « à la wallonne » était parvenue au Comté de Salm avec peut-être des connaissances aussi sur le laminage. On peut donc imaginer aisément la voie par laquelle un laminoir moderne « à la wallonne » a pu apparaître à Fontenoy dès la fin du XVI^e siècle ou au tout début du XVII^e siècle via la région de Verdun puis le comté de Salm. Nous n'avons pas de preuve formelle de cette explication qui repose seulement sur l'étude de liens de parenté et d'origine de maîtres de forge de Fontenoy. Cependant, ces premières informations montrent le grand intérêt d'étudier de façon plus approfondie la sidérurgie dans la

vallée du Coney avant la guerre de 30 ans, celle-ci ayant été jusqu'ici principalement étudiée dans des périodes plus récentes et il est vrai mieux documentées.

Jean-Luc Volatier



La Chandeleur coutume et cuisine

Appel à recettes. Que notre rubrique cuisine soit vivante, est mon plus cher désir ! J'avais lancé en 2019 : recettes de famille qui n'a pas rencontré un grand succès ! J'en suis encore désolée. Donc Danièle qui voulait prendre un peu de retrait a dû reprendre un peu de galon. Mais j'aimerais que la nouvelle idée de recettes régionales rencontre un peu plus de succès. Après la recette des ficelles picardes (suite à un voyage en Picardie et aux rencontres avec la Belgique (dans les médiathèques des Vosges) qui n'ont pas eu lieu à cause de la pandémie, nous vous proposons de nous faire découvrir des recettes franc-comtoises pour le prochain numéro d'avril-mai. Haut-Saônois, ou Trois-Provinciaux et autres abonnés à travers la France, réveillez-vous, envoyez-nous des recettes (non pas de livre de cuisine) mais de celles que vous pratiquez tous les jours et surtout que vous réussissez, avec votre coup de main personnel ! Gilbert nous donnera sa recette personnelle avec la saucisse de Morteau et Agnès sa recette de gratin.

Envoyez-les à evelyne.relion@orange.fr
ou A.D.P.3 P. 1 Rue du Poirier Martin
88320 Lamarche

Les anciennes coutumes : La fête de la présentation de Jésus au temple a eu lieu un 2 février. C'est la chandeleur qui tire son nom des cierges portés en procession à l'église symbolisant la lumière.



Dans l'Antiquité le 2 février, on célébrait dans toute l'Europe le « chant de l'ours », pour fêter la fin de l'hibernation du plantigrade qui retrouvait la lumière. À partir du V^e siècle, l'église pour contrer cette manifestation païenne organisa à la même date la « fête des chandelles » plus connue aujourd'hui sous le nom de Chandeleur.

Les croyances : Elles voulaient que, si on envoyait adroitement une crêpe au-dessus d'une armoire, on était assuré d'avoir de l'argent toute l'année. Quant à faire sauter la crêpe avec une pièce de monnaie dans la main, elle était censée garantir les rentrées d'argent pour l'année à venir, à condition, que la crêpe retombe dans la poêle. Dans certaines régions en France, on donnait la première crêpe aux poules pour qu'elles pondent toute l'année.

Cela fait environ 16 siècles qu'on célèbre la fête des chandelles, elle va du 2 février au 6 mars (Mardi gras). Le nom « crêpe » vient du fait que lors de la cuisson dans la poêle, une fine dentelle frisée se forme en bordure de la crêpe. Les crêpes, qu'elles soient salées ou sucrées, flambées, farcies ou dentelles (spécialité de Quimper), entrent dans la composition de nombreuses recettes.

Quand elles sont servies en hors-d'œuvre chaud et salé, on peut les fourrer d'un appareil assez serré, à base de béchamel, additionné de champignons, gruyère, fruits de mer, jambon, blanc de volaille, asperges. etc.



Auberge Le Clos du Bigneuvre

**Menu du Jour
du Lundi au Vendredi midi**



Dès réouverture de votre restaurant :
Tous les Samedis Soirs :
SOIRÉES À THÈMES !!!

Pour un Week-end
ou quelques jours
Venez découvrir nos
chambres d'hôtes !
Renseignez-vous !!

N'hésitez pas à vous renseigner pour les thèmes de vos soirées par téléphone ou sur notre page Facebook:

 [Auberge Le Bigneuvre, hébergement](#)

Renseignements et Réservations:
"Le Bigneuvre"
88410 Saint Julien
Tél :03.29.07.24.14 ou 06.73.37.21.90

LA FICELLE PICARDE (8 pers.)

C'est une crêpe garnie d'une duxelles de champignons et de jambon, roulée sur elle-même, nappée de crème ou de béchamel, saupoudrée de gruyère et gratinée au four.

Confection de la pâte : Mettre 150g de farine en fontaine dans une calotte, placer au centre 2 œufs entiers et verser 3 dl de lait. Travailler la pâte avec un fouet en partant du centre et prendre la farine petit à petit pour éviter les grumeaux. Ajouter 25g de beurre légèrement noisette. Laisser reposer la pâte 1 h.

La duxelles : Ciseler 2 belles échalotes et hacher 500g de champignons de Paris. Faire suer les échalotes dans un peu de beurre, ajouter les champignons et laisser cuire jusqu'à évaporation de l'eau en couvrant légèrement. Cuire les crêpes au beurre dans une poêle de 22 ou 24cm de diamètre. Les farcir d'une demi-tranche de jambon, ou une tranche entière si elles sont petites. Poser au centre du jambon une cuillère de farce, replier légèrement les côtés et enrouler. Beurrer un plat à gratin, aligner les crêpes. Napper le dessus de crème épaisse, saupoudrer de gruyère râpé et faire gratiner légèrement au four.

LES CRÂPIAUX

Spécialité de la Bourgogne dans le Morvan : le crâpiau n'a rien avoir avec une crêpe dentelle, c'est une crêpe épaisse d'un bon centimètre.

On le déguste aussi bien salé : au lard, à la saucisse et autres charcuteries coupées en fines lamelles **ou sucré** avec des fruits de saison ou des fruits en conserves.

LES CRÂPIAUX AUX POMMES

Pour 8 crâpiaux, il faudra : 400g de farine, 4 œufs, 0,6dl de lait, 3 cuillères à soupe de sucre semoule, 1 sachet de sucre vanillé, calvados ou cognac. 2 pincées de sel fin.

Éplucher 4 ou 5 pommes, les évider et les émincer en lamelles fines. Les mettre à macérer dans l'alcool avec une bonne pincée de sucre.

Confection de la pâte : Même technique que pour des crêpes. Laisser reposer la pâte 30mn. Après macération des pommes, les égoutter et les faire sauter dans une poêle avec une noix de beurre, les remuer. Quand elles sont blondes claires, les retirer et attendre qu'elles refroidissent un peu avant de les verser dans l'appareil à crêpes, ajouter l'alcool de macération. Remuer délicatement.

Faire chauffer une poêle de 24cm de diamètre avec un peu d'huile, verser 1 louche de pâte et laisser cuire à feu moyen quelques minutes avant de les retourner. Les dresser

COIFFURE À DOMICILE
Tél. 06 07 26 26 20

Dans un rayon de 20 km aux alentours de Lamarche
À VOTRE SERVICE POUR TOUTES PRESTATIONS
HOMMES • FEMMES • ENFANTS

dans une assiette ou dans un plat ovale, saupoudrer de sucre glace. Servir tiède avec en accompagnement un coulis de fruits ou une confiture chaude d'abricots.

Ce dessert peut se faire avec des bananes, des poires et d'autres fruits crus ou au sirop. Il n'y aura que l'alcool à changer pour la macération : rhum, mirabelles, Cointreau, etc...

LES CRÂPIAUX AU LARD (Pour 4 pers.)

Dans une jatte, pour 450g de farine, on ajoutera 5 œufs puis 4dl de lait et 2dl d'eau, sel et poivre. Travailler la pâte comme pour des crêpes. La pâte doit être coulante mais épaisse. La laisser reposer une bonne demi-heure. Détailler 16 tranches très fines de lard entre-lardé fumé. Dans une poêle non graissée faire revenir 4 tranches de lard en aller-retour, verser sur celles-ci une bonne louche de pâte, cuire 3mn de chaque côté. Gardez au chaud en attendant de cuire les suivants.



Votre magasin de Producteurs à Contrexéville

viandes et charcuteries, œufs, légumes et fruits de saison, fromages, produits laitiers, poissons, pâtes, lentilles, escargots, farines, épices, confitures, miels, glaces, vins, bières, jus de fruits, tisanes, liqueurs, bonbons, produits cosmétiques, spiruline.

Qualité, goût, local. Réalisation de paniers garnis.

Service drive : www.drivesespritpaysancontrex.com



300 m²

*Manger local
c'est bon pour
l'économie locale,
c'est bon pour
la santé,
c'est bon pour
notre planète*



Magasin sis au 565 Rue Division Leclerc • contact@espritpaysan.fr
Ouvert mercredi - jeudi de 9h30 à 12h00 et de 14h00 à 18h30
et vendredi - samedi de 9h30 à 18h30 non-stop

esprit paysan Contrexéville



Depuis longtemps, n'ayant plus d'animaux, j'avais cessé de parler d'eux. Mais un jour, une jeune amie m'a offert une petite boule de poils, qu'il fallait encore nourrir au biberon. Et "Fricate" est entrée dans la famille. Depuis, ce chaton attendrissant a pris sa place dans la maison, où elle règne avec autorité !

Quelqu'un a dit : "Quand tu as un chat, tu n'es plus chez toi, tu es chez ton chat." Et c'est exact !

Habitée aux chiens, j'ai dû m'adapter à cette petite compagne gracieuse, affectueuse mais très indépendante. Je crois qu'un chat est indressable et n'en fait qu'à sa tête !

C'est donc moi qui me suis adaptée. Et nous vivons en bonne intelligence.

Le matin, Fricate attend avec impatience que je lui offre son petit déjeuner, que nous prenons ensemble. Ensuite, chacune vaque à ses occupations. S'il fait beau, elle demande à sortir, sinon, elle continue sa nuit dans un fauteuil ou sur un lit. Mais, bien souvent, elle insiste pour que je sorte avec elle. Et nous faisons le tour du jardin. Il lui arrive de grimper aux arbres et de me regarder, narquoise, comme pour me dire : Fais-en donc autant !

Je dois dire qu'elle n'est pas très courageuse et vient me chercher lorsqu'un chat étranger pénètre sur son territoire. Quand je l'ai chassé, elle revient triomphante, comme si elle s'en attribuait le mérite !

Très joueuse, elle m'appelle régulièrement pour jouer avec elle, tantôt avec une balle, tantôt avec un guignol que je tire au bout d'une ficelle. Ou alors, elle se cache et attend que je passe pour me sauter dessus, très contente si je crie !

Si je ne réagis pas assez vite à sa demande, elle me tire carrément par le bas de ma jupe.

Elle n'aime pas que je lise ou travaille sur l'ordinateur, alors elle se couche sur le livre ou sur le clavier !

J'admire bien souvent son adresse, surtout quand elle saute sur un meuble en hauteur. Elle commence par évaluer l'effort à fournir et, d'un bond, aboutit juste où elle le veut.

Seulement, comme tous ses congénères, c'est un petit fauve, une chasserresse cruelle. Lorsqu'elle attrape une souris, ce n'est pas pour la manger mais pour jouer avec, jusqu'à l'épuisement de la malheureuse proie. Elle m'offre ensuite en cadeau le petit cadavre. L'ennui, c'est qu'elle ne fasse pas la différence entre une souris et un oiseau. Et je l'ai vue littéralement voler pour en attraper un.

Très indépendante, elle mène sa vie de son côté. Cependant quand, terrassée par le Covid 19, je ne quittais pas ma chambre, elle non plus ne l'a pas quittée, restant tout le temps près de moi.



Comme tous nos animaux familiers, elle comprend notre langage et il est certains mots qu'il ne faut pas prononcer en sa présence. Voulant la faire vacciner, j'ai parlé devant elle du vétérinaire. Alors elle a disparu pendant deux jours et j'ai dû annuler le rendez-vous !

Très exclusive, elle n'admet pas la présence d'un autre animal et, quand Sylvie a ramené de Russie sa chatte "Ladoska", Fricate a commencé par me faire une scène de jalousie, ne me regardant plus et grognant lorsque je voulais la caresser. Mais elles se sont habituées l'une à l'autre et ont même chassé ensemble, comme on le voit sur la photo. : un petit loir qu'elles poursuivaient, s'est réfugié derrière la statue de la Vierge qui est dans l'escalier. Alors elles ont monté la garde ensemble. On les aurait crues en prière devant la statue. Mais comme l'attente était trop longue, elles ont abandonné la partie, et le petit loir a retrouvé la liberté !

On a dit que les animaux ne pouvaient fixer le regard humain. C'est faux, il nous arrive bien souvent de nous regarder les yeux dans les yeux et il se passe alors comme une communication secrète.

Le soir, quand elle estime qu'il est l'heure de monter, elle miaule et me tire avec sa patte. Mais nous faisons chambre à part, elle vient seulement me réveiller le matin en sautant sur le lit.

Avant Fricate, personne ne m'accueillait plus à la maison, mais maintenant, ma chatte se précipite à mon retour, en ronronnant. Alors que dire encore ? Sinon que si la solitude vous pèse, adoptez une petite chatte qui vous apportera chaleur, affection et drôlerie.

© AdobeStock - Nattakorn

Carrefour express

Hélène et Bruno Bouvier et leur équipe vous accueillent du lundi au samedi de 8h à 20h et le dimanche de 9h à 13h

mon magasin voisin

- Rayon frais **FRUITS ET LEGUMES**
- Rayon **FROMAGES** à la coupe
- Produits **BOUCHERIE TRADITIONNELLE**

Large gamme de viandes pour vos pierrades ou choucroutes

À votre boucherie Carrefour le Bœuf de Charolles AOP.

Des générations d'hommes se sont transmis l'art et la manière d'apprivoiser les particularités de leur environnement pour en extraire le meilleur.

Rue des Camusots 88320 LAMARCHE
Tél. 09 67 48 68 85

STATION SERVICE OUVERTE 24h/24 ZAC du Chéri Buisson
STATION DE GONFLAGE GRATUITE

Toutes les photos sont des suggestions de présentation

Cyrille Prizet artisan

25 ans d'expérience à votre service !

PC3P

Plombier Chauffagiste des Provinces

- INSTALLATION / ENTRETIEN / DÉPANNAGE DE CHAUDIERE
- ENERGIE RENOUVELABLE / FUEL / GAZ
- ADOUCISSEURS
- PLOMBERIE, CRÉATION DE SALLE DE BAIN
- AMENAGEMENT POUR PERSONNE À MOBILITÉ RÉDUITE

70500 BETAUCOURT

Nouveau !
Electricité générale

TÉL. 03.84.92.29.64 - MAIL : PC3P@ORANGE.FR



Ces photographies qui font partie de l'histoire du village à Corre



Fig. 1



Fig. 2

Nous disposons déjà des photographies prises par Gaston marquis de Landreville (pseudonyme VEDATUS) nous montrant le Cône, le pont avant la construction du canal et un certain nombre d'autres lieux (église, etc.). Maintenant nous avons deux photographies supplémentaires, transmises par Georges Barbey. Elles ont été prises avant 1868 par son aïeul Eugène Barbey (1817-1897). Sur le premier cliché (fig.1), au premier plan nous apercevons l'ancienne maison Barbey (démontée en 1868, car en partie détruite par un incendie). L'architecture de cette maison ressemblait

beaucoup à celle de la maison Folley, que l'on distingue à droite de la photographie (actuellement la maison Métris, rue St-Maurice) édifée par l'un des derniers seigneurs de Corre propriétaire d'un fief. Au XVIII^e s., deux frères Folley vivaient à Corre, la maison détruite devait probablement faire partie du patrimoine Folley avant la reprise du domaine (sans les droits de justice) par la famille Barbey. On distingue en arrière-plan, un bâtiment avec des fentes d'aérations verticales qui à cette époque était un bâtiment servant d'atelier et de grange. C'est ce dernier bâtiment qui fut

transformé en la résidence Barbey actuelle. Sur le deuxième cliché (fig.2), nous voyons parfaitement le lit du Cône tel qu'il était avant la construction du canal, on y distingue une passerelle permettant d'aller sur une île (au niveau de l'ancien gué). En premier plan la maison édifée par Georges Barbey (1847-1931) que l'on appelait à l'époque le Pavillon (la tour n'est pas encore construite). En arrière-plan à gauche l'ancienne maison familiale (détruite) et à droite le bâtiment qui fut transformé en la résidence actuelle.

Jean-Pierre KERRIO
Les Amis de l'harmonium de Corre

Pas de stress, il y a point S !

PNEU FREINAGE VIDANGE ÉCHAPPEMENT AMORTISSEUR CARROSSERIE

CARROSSERIE DE LA GARE

5 bis, rue Maurice Boulanger - 70500 CORRE

Tél. 03 84 92 61 19

point S

www.points.fr

**Hôtel-Restaurant
Café du Centre**

- Traiteur agréé
- 2 menus + Carte
- Menus routiers
- Spécialités : Ecrevisses et grenouilles

Chez Max TOUSSAINT

Fermé le lundi 70500 CORRE

Tél. : 03 84 92 50 77 • Fax : 03 84 92 62 33



Quand on tirait le papegai à Fontenoy-le-Château

armées, s'entraînant régulièrement au tir. Pour cet entraînement il est d'usage de fabriquer une cible de bois en forme d'oiseau que l'on installe sur une longue perche, accrochée sur le toit d'une tour ou au faite d'un arbre. Les entraînements avaient lieu tout au long de

l'année mais une fois par an, lors de la fête de la compagnie, avait lieu un concours de tir ou suivant les époques archers, arbalétriers puis arquebusiers se mesuraient lors de kermesses printanières. Le vainqueur du concours était récompensé, il recevait le titre envié de roi du papegai mais surtout il se voyait dispensé du paiement des impôts et des taxes pendant toute une année. Suivant les villes et les régions les récompenses et les exemptions diffèrent. À Fontenoy par exemple, si le roi du papegai est exempté d'impôt et s'il est couronné roi du papegai trois années consécutives, il obtient l'exemption de ses impôts à vie !

Le 16 novembre 1739 paraît une ordonnance du roi Stanislas par laquelle il supprime toutes compagnies établies dans ses États, sous les noms de buttiers, arbalétriers et arquebusiers, leur défendant de s'assembler à l'avenir ni de s'exercer au maniement des armes à feu. C'est la fin des compagnies de papegai.

V. André-Durupt



Jeu du papegai en Anjou (XVI^e s.) - BM Angers Wikipédia

A tirer au Papegay, & autres jeux.



L'arc en la main, menant ioyeuse vie,
Ils vont tirer dedans vne prairie
Au Papegay, pour des ioyaux auoir.

A l'eschauté aussi tirent ensemble,
Et pour iouer aux pouffinets, & voir
Qui fera pris, vn les autres ensemble.

Histoire naturelle de Buffon planche XII

Être exonéré d'impôts à vie, un rêve, possible à Fontenoy-le-Château. Hélas, cela n'a duré que jusqu'en 1739.

Le papegai écrit aussi papegay, papegeault ou papegail désignait à l'origine un oiseau de la famille des perroquets. Le naturaliste Buffon (1707-1888) notait dans la partie de son œuvre consacrée aux oiseaux :

« Comme le nom de papegaut ou papegai a été oublié, nous l'avons transporté à la famille des perroquets de l'Amérique qui n'ont point de rouge dans les ailes, afin de les distinguer, par ce nom générique, des perroquets amazones dont le caractère principal est d'avoir du rouge sur les ailes »

Au XIV^e et au XV^e, on trouve dans la plupart des provinces françaises, bretonnes, bourguignonnes et lorraines des compagnies de tireurs à l'arc à l'organisation militaire. Le célèbre chevalier Bertrand Du Guesclin aurait été désigné roi du papegai dans ses jeunes années à Rennes. Ces compagnies d'excellents tireurs étaient des renforts de choix pour conforter la défense des cités. Ainsi se créent des milices bourgeoises,



98, Grande Rue
70210 POLAINCOURT
Tél: 06 23 29 25 70

dominiquebenbouazza@orange.fr

MENUISERIES EXTERIEURES

Fenêtres - Volets - Portes d'entrée
Moustiquaires - Portes de garage
Portails

TRAVAUX DE RENOVATION

Papiers peints - Sols - Plafonds

ELECTRICITE GENERALE





Jeu, énigme

par Marc Abriet

Moderne et ancien

Au creux d'une vaste cuvette bordée de monts boisés qui cernent les prairies, le gros village, traversé d'un modeste ruisseau qui deviendra affluent, expose sur son pourtour, ruines, statues et autres souvenirs du passé. À l'ouest, la grande entrée donne tout de suite l'importance historique de l'agglomération. Des ruines encore élégantes côtoient deux grands lieux de repos, différentes par leurs âges mais surtout par leur raison d'être. Au sud, « le hameau faubourg » remarquable par son éloignement et par son importance, présente une belle chapelle « bicolore » qui est peut-être la plus vieille de toute la région. Ses murs « refaits » en témoignent. L'est du village est la partie la plus récente. Les constructions modernes répondent aux besoins d'aujourd'hui. Un endroit fréquenté, presque tous les jours par les habitants de la région, est l'endroit idéal pour les retrouvailles et les conversations.

Au nord, en sortant de l'agglomération, de nombreuses maisons individuelles, témoignent du désir des habitants de vivre au calme.

Plus au nord, l'extrême faubourg, « décroché » lui aussi rappelle par ses grands bâtiments « remplis de vide » l'importance commerciale d'autrefois. Le village lui-même se caractérise par deux grandes rues parallèles. La plus ancienne présente encore de belles maisons de caractères, d'autres siècles. Promenez-vous dans celle-ci.

Regardez, admirez, et laissez votre imagination vagabonder parmi et à l'intérieur des vieilles demeures.

Vous sentirez peut-être, comme disait autrefois un habitant bien connu « des présences lointaines des premiers habitants ».

Question : De quel bourg s'agit-il ?

Envoyez votre réponse en la justifiant à M. Abriet Marc • 4, rue du rond pont • 88320 à Martigny-les-Bains • Mail : marc.abriet@orange.fr

Réponse au jeu n°208

Il s'agissait de Aisey et Richecourt (70).

4 réponses justes, les gagnants sont : Marie Morel de Contrexéville, Marie-Christine Fréby-Cayotte de Monthureux-sur-Saône et Guy Bernard de Hortes Haute-Amance (52) et Mauricette Perrin d'Ormoys dont voici la réponse : Deux châteaux, double rangée d'arbres (platanes), blason carte à jouer, clocher élancé, population double parfois ; là je reconnais le charmant village "AISEY ET RICHECOURT"

Les lots sont à retirer chez M. Abriet Marc. Tél : 03 29 09 70 94.



Aisey,
le calvaire
© J.-C.
Urien



Richecourt,
l'allée du
Château
© J.-C.
Urien



Aisey, historique de l'écu - © J.-C. Urien

Devinette

Ça lui fait quel âge ! Votre fils

Il a 19 ! Mais pas le covid !

Ah ! Le bel âge pour les caprices.

Si inversé va à l'hospice

Bien retourné, encore valide.

Réponses grille pour lecteurs assidus de l'Écho n°208

- 1 • Dominique / 2 • natiVités / 3 • pont Tatal / 3 • pipe / 4 • moine / 5 • Morizécourt / 6 • Meuse / 7 • Buzenet / 8 • George Sand / 9 • vallée / 10 • Marianne / 11 • recettes / 12 • café / 13 • humour / 14 • Belgique / 15 • marchés / 16 • seigneur / 17 • vitraux / 18 • citrouilles

Sarl B M PARQUETS
SCIERIE PARQUETERIE

Sciage à façon, plot, charpente, parquet
La fabrication 100 % VOSGES depuis 1945

205 route d'Isches
88320 FOUCHECOURT
Tél. 03 29 07 91 33 • Fax 03 29 07 98 54
www.bmparquets.fr

 **LIONEL URION**

Travaux de rénovation - Transformation 6 rue du Puits Delorme
lionel.urion123@orange.fr 88320 VILLOTTE

06.85.02.41.93

La fête de la chapelle, qui a eu lieu la veille de l'assemblée générale de Laneuvelle patrimoine, fut cette année moins relevée que les années précédentes, le grand repas convivial ayant été annulé. Pourtant le beau temps était de la partie... la chaleur aussi en ce samedi 22 août après-midi. Plusieurs arrêts jalonnent le pèlerinage dont celui près de croix juste avant la montée à la chapelle avec ce récit par la secrétaire et passionnée par l'histoire locale.



Mgr de Metz-Noblat, évêque de Langres, a célébré cette fête de la chapelle dans les conditions sanitaires du moment. - © Yves Rousselle

« Le pèlerinage heureusement conduit par notre évêque Mgr de Metz-Noblat a pu se tenir en dépit des restrictions dues à la crise sanitaire ; les distances et les gestes barrière ont été respectés au cours de la messe, dite à l'église, et de l'ascension à la chapelle derrière la bannière dédiée à la Vierge. Les participants n'ont pas manqué de se souvenir que la chapelle fut construite en son temps dans des conditions similaires ;

nous pensions le temps du choléra révolu, cela ne pouvait plus arriver. 164 ans plus tard, nous vivons la même angoisse et nous reproduisons les gestes d'alors », soulignera Catherine Martzloff.

L'assemblée fut moins nombreuse qu'à l'ordinaire mais déterminée ! L'assistance s'est séparée après un temps de prière autour de la chapelle et d'un verre de l'amitié.

Patrick Hannelle



L'assistance fut moins nombreuse que l'an passé mais déterminée pour ce pèlerinage annuel - © Yves Rousselle

A TOUT FER

28 rue de la Filature
70210 DEMANGEVELLE

Métallerie - Vente de fer - Clôture
Porte de garage - Mécano-soudure
Portails Fer et Aluminium

Service de
ramonage



Tubage - Zinguerie
Nettoyage et traitement de toiture
Petite maçonnerie

Claude VARENNE
06 07 58 54 44



FORFAIT CONTRÔLE PASS

=

1 Contrôle Technique obligatoire
+
1 Contrôle FIABILIS en cadeau⁽²⁾⁽³⁾

1
contre-visite
incluse^{(1) (2)}



Votre Centre DEKRA :

45, rue du Moulin
52400 Bourbonne les Bains
accès parking Carrefour Market 03 25 90 86 03

(1) uniquement si des défaillances ont été détectées sur des points soumis à obligation de réparation, lors du contrôle obligatoire. (2) à effectuer dans le centre ayant réalisé le contrôle technique. (3) Le contrôle FIABILIS est un contrôle volontaire partiel qui porte sur 24 points importants pour la sécurité de votre véhicule (mesures de freinage, mesures de suspension, éclairage/signalisation). Il est à réaliser entre deux contrôles techniques obligatoires. Voir conditions dans les centres DEKRA participant.



Une année marquée par la crise sanitaire pour Laneuvelle patrimoine à Laneuvelle

Les membres de l'association Laneuvelle patrimoine ont assisté aux assises annuelles en ce dimanche 23 août 2020. Vu les raisons sanitaires, ils étaient venus moins nombreux que les années précédentes.

Le président Philippe Dulac les a accueillis en salle communale. « *C'est une année perturbée depuis 6 mois par cette crise* ». L'élection du nouveau maire Éric Chauvin a été saluée. Serge Mangin a été remercié du travail accompli ensemble avec son équipe municipale.

63 adhérents sont dénombrés, un peu moins que les années précédentes. Mais l'association est heureuse d'accueillir deux nouveaux membres : Annie Roussine et Lode Redant.

Nettoyage et animations

Lode Redant a présenté deux soirs de suite des projections de photos prises à différentes époques à Laneuvelle. Le site de la chapelle qui surplombe le village a été nettoyé en juillet. Les chenaux ont été nettoyés ainsi que la toiture avec de l'anti-mousse. Les peintures de la chapelle, refaites l'an dernier, s'écaillent, l'entreprise qui les a faites s'engage à refaire le travail à ses frais.

Le pèlerinage à la chapelle a eu lieu en comité plus réduit (voir par ailleurs). La nuit venue, elle a été illuminée par les soins de Jan Regeling. D'ailleurs un projet d'éclairage en LED avec panneaux solaires est sur les rails.

« *L'association des 3 provinces a organisé le samedi 31 août 2019 une visite des 4 chapelles alentour : Laneuvelle, Coiffy le Bas, Varennes et Vicq (30 minutes de visite par chapelle et vin d'honneur offert par la Mairie de Vicq). Merci à ceux qui ont participé à l'organisation de cette opération en ce qui concerne notre chapelle. Le 16 août 2020 un groupe des marcheurs de*

l'Apance est venu visiter la chapelle », soulignera le président.

Divers chantiers

La croix vigneronne a subi les assauts de l'humidité hivernale par l'apparition de mousse. Elle sera traitée à l'anti-mousse à la bonne saison. La tombe de l'Abbé Mochot a vu sa restauration poursuivie. « *Nous remercions M. Artel qui a trouvé un moyen économique de restaurer la stèle qui était en partie cassée. Cette restauration s'est achevée au début de l'été* », précisera Philippe Dulac.

Mme Chicoineau a été choisie pour restaurer les 3 statues de l'église. En septembre un dossier a été envoyé à différents organismes ou associations susceptibles d'aider financièrement : Notre Dame de la Source, la Sauvegarde de l'art français, le Crédit agricole et le Conseil Départemental au titre du Fond d'Aménagement Local.



Cadeau pour Serge Mangin, ancien maire

À l'issue de cette AG, Paul Paulussen, vice-président a remis un cadeau à Serge Magnin en son nom et celui du président Dulac. C'est une gouache représentant la mairie peinte par Théo de Feyter, artiste hollandais de la commune. « *C'est le 23 août 2013 que s'est tenue dans cette salle une réunion d'information sur la chapelle. Vous aviez pris l'initiative comme maire et la vingtaine de personnes a demandé qu'une association pour la conservation du patrimoine soit créée. Ainsi on peut dire que vous êtes coauteur de cette création, il y a exactement sept ans ! Votre implication ne s'est pas arrêtée là. Vous étiez dans votre commune avec votre équipe toujours présent et partout tout le temps* ». Séquence émotion pour le récipiendaire avant de lever le verre de l'amitié.

Texte et photo Patrick Hannelle

Paul Paulussen (à gauche), a remis une peinture de la mairie à Serge Magnin pour son implication dans la vie du village et du patrimoine aux côtés de Philippe Dulac (à droite).

Clarisse Esthetic
VOTRE BEAUTÉ À DOMICILE

SOINS DU VISAGE
SOINS DU CORPS
ÉPILATIONS
MANUCURE
BEAUTÉ DES PIEDS
MAQUILLAGE

TEL. : 06 76 78 72 02
03 25 90 88 23



DORMOY
Fabrice

Achat bois sur pied
&
Travaux forestiers

15 Chemin des Combes • 52400 PARNOT
Tél. : 06 12 90 51 20 • E-mail : fab.dormoy@orange.fr





Une aide pour la restauration de la porterie de l'abbaye à Morimond

Pierre Possémé, délégué régional de la Fondation du patrimoine Champagne-Ardenne et Anthony Koenig, délégué départemental, sont venus rencontrer les porteurs de projets et annoncer des aides exceptionnelles sur plusieurs sites haut-marnais dont Morimond à la lisière des Vosges lundi 26 octobre 2020, juste avant le confinement.

Le président des Amis de l'abbaye de Morimond Christian Lacour, Laurent Bertrand vice-président, Benoit Rouzeau directeur des fouilles et des membres du conseil d'administration ont accueilli les délégués sur la partie du site appartenant à l'association. Celle-ci milite depuis 30 ans à sa sauvegarde...

Ces cinq abbayes étaient dites « primaires » dans l'ordre cistercien. Particulièrement féconde, l'abbaye de Morimond créée à travers toute l'Europe, mais plus particulièrement en Europe centrale et orientale, une trentaine d'abbayes filles directes, et plus de deux cents abbayes filles au total. Sa presque destruction après la Révolution n'empêche pas plusieurs de ses abbayes-filles d'exister encore de nos jours, notamment en Autriche et en Pologne. Aujourd'hui, le site se détériore et la Fondation du Patrimoine se mobilise aux côtés de l'association pour permettre la préservation de ce lieu.

Un site important

L'abbaye de Morimond est une abbaye cistercienne fondée en 1117. Elle est la quatrième des premières abbayes filles de Cîteaux, avec La Ferté, Pontigny et Clairvaux.

Christian Lacour (au centre) a retracé l'histoire de cette ancienne abbaye et son devenir.



La bâtisse a beaucoup souffert, les travaux sont en cours dans l'ancienne porterie.

Etat préoccupant

Le pavillon Nord de la porterie est dans un état préoccupant et la première tranche de travaux portera sur la restauration de la porterie. En effet la couverture en tuiles plates-écailles montre des lacunes. Le projet est porté par l'association des Amis de l'Abbaye de Morimond et s'élève à quelques 250 000 €. « *Sauver, c'est bien mais il faut trouver une occupation, un lieu de vie* », précisera le délégué régional. « *Nous y mettrons une maquette physique ce qui permettra une présentation virtuelle du site* », ont répondu les Amis de Morimond. D'autres projets peuvent prendre forme au fil du temps.

Chantier futur

Les Amis de Morimond ont emmené leurs hôtes jusqu'à la bibliothèque à une centaine de mètres de la porterie. Là aussi un chantier important les attend mais pour les années futures. C'est à la chapelle Saint Ursule que la signature a eu lieu entre Pierre Possémé et Christian Lacour et pour la remise d'un chèque de 30 000 €. Cette restauration permettra l'ouverture de la porterie par les bénévoles de l'association les dimanches et jours fériés entre Pâques et octobre de 15h à 18h. Elle accueillera notamment un musée lapidaire valorisant les fouilles archéologiques menées sur le site...

Texte et photos Patrick Hannelle

**CHARPENTE
COUVERTURE
ZINGUERIE**

SARL FEUERBACH

52400 SERQUEUX

Tél. : 07 87 28 12 66

OPTIQUE PAGOT



- Optique
- Optométrie
- Lentilles de contact

Tél. : 03 25 90 04 38 • 103, Grande Rue
52400 BOURBONNE-LES-BAINS



La nature à l'œil au cœur du village a séduit les visiteurs à Tignécourt

L'exposition « Nature à l'œil » avec ses 60 clichés axée sur la thématique de la faune et de la flore a bien plu aux visiteurs. Ces derniers sont venus chaque jour du 27 juin jusqu'au 29 septembre entre 8h et 20h en visite libre au cœur du village malgré la chaleur... Mais les 5 visites commentées par le président-fondateur de Natur'images Fabrice Cahez furent très appréciées.

Il faut dire que Fabrice Cahez photographe animalier arpente le terrain depuis 40 ans. Son expérience, ses remarques, son témoignage valorisent cette belle exposition avec ses 60 clichés de 14 photographes bénévoles. Bénévoles dévoués pour le festival Natur'images, annulé cette année 2020, mais qui devrait avoir lieu en 2021 si les conditions sanitaires le permettent. C'était pour ne pas laisser un vide, que les organisateurs ont eu l'idée de mettre en place cette exposition extérieure autour de l'église... Riche idée car le succès fut au rendez-vous.

De la patience et de la passion

Patience et de la maîtrise pour capturer le saut d'un animal ou de figer l'insolite. Dans notre secteur protégé par Natura 2000, on dénombre



Les visiteurs séduits par les explications de Fabrice et la beauté des clichés.



Le guide passionné a su captiver également la jeunesse.

23 espèces de chauve-souris et 40 dans l'hexagone. Pas facile de prendre en photo cette petite bestiole ! Et pourtant un des photographes exposant maîtrise le sujet grâce à une technique de prise de vues avec plusieurs flashes... Fabrice explique que les reptiles sont inoffensifs et que pour les rencontrer par cette chaleur, c'est impossible sauf le matin.

« Ici un chat forestier, sa ressemblance est frappante avec le chat domestique, j'aime le contact avec l'animal dans le viseur », précise le guide. « Si un pic vert a creusé un vieil arbre pour faire son nid, laissez-le ! Si vous l'abattez, il creusera un autre arbre ».

Descriptif de chaque espèce

« Ici un sanglier, animal passionnant à photographier » et il en donne les détails. Le renard animal emblématique et rusé « un voleur de poules » qui profite des failles pour arriver à ses fins... mais qui nous débarrasse des campagnols. Le cerf en période de brame, un chevreuil amateur de colza... Chaque espèce est identifiée. Des cigognes noires espèces protégées, rare dans notre secteur, oiseaux discrets. Une quarantaine de couples en France. « On les voit début mars ».



Le cœur du village bien fleuri a accueilli la première édition de « Nature à l'œil »

Crapaud vert, marte, faon de chevrette, chevrette, renard, sanglier, blaireau... ont livré leurs secrets. Sans oublier de beaux paysages où des prairies ont été préservées conservant leurs haies, comme cette magnifique photo de la campagne de Martinville chère au guide qui explique le rôle d'une haie pour la biodiversité...

Fabrice a expliqué les us et coutumes de chaque espèce, animal ou oiseau, mais aussi avec un mot sympathique et bienveillant sur chacun des photographes et bénévoles et leur méthode de prise de vue. L'auditoire a été conquis à chaque visite guidée et aura désormais une autre vision de la nature et ce qui l'entoure.

Texte et photos Patrick Hannelle

Eric SCHIFFERLING

eric-peinture-deco@orange.fr



peinture décoration

papier peint
revêtement sol

Artisan Peintre

88320 LAMARCHE
06 70 10 94 05

Plâtrerie, Isolation,
Ravalement de Façades





La vitrine de Valérie

Au centre bourg de notre village vosgien de Monthureux-sur-Saône, il était une vitrine différente, une vitrine animée.

L'association pour la découverte du patrimoine local (ADPL) décore depuis un an la vitrine de cette ancienne quincaillerie.

Bientôt Noël, un peu particulier cette année, et pour fêter ce rendez-vous, la vitrine de Valérie se pare de guirlandes, de boules, d'étoiles, d'un père Noël et sa hotte de cadeaux.

Elisabeth Marquaire, qui nous a déjà étonnés par la réalisation de géants de fer et de rouille cet été dans les rues du village, nous propose une composition de maquettes animées et d'objets insolites qui scintilleront le soir venu.

L'autre fenêtre garde sa collection des compagnies pétrolières, du bidon à la burette, des plaques émaillées à la divine ancêtre Peugeot 125 de 1949 avec bien sur le rouge étincelant des guirlandes de Noël.

Commerçants, associations, particuliers bougez avec l'A.D.P.L. et dès maintenant décorez votre vitrine, votre maison, votre espace.

Mille couleurs, mille lutins, mille ampoules égayeront les rues de notre village et mettront un peu de baume au cœur en cette période incertaine.

L'association pour la découverte du patrimoine local (A.D.P.L.) vous souhaite à tous une bonne année 2021.

Michel Hennequin

Le gardien et ses rennes

Depuis quelques années la Maison du Patrimoine de Monthureux-sur-Saône abrite un petit « musée » d'art populaire.

En cette fin d'année sur l'espace herbacé un gardien et ses rennes nous ont plongés dans la magie de Noël.

Cet artisanat du bois travaillé est une création originale de Gilbert Letertre un membre actif de notre association. À découvrir.

L'association pour la découverte du patrimoine



local (A.D.P.L.) toujours en mouvement pour l'animation de notre village.

Michel Hennequin

L'association pour la découverte du patrimoine local (A.D.P.L.) vous présente le calendrier des manifestations pour l'année 2021

Il est évident que pour des raisons sanitaires ce calendrier pourra être modifié en cours d'année.

Samedi 6 mars 2021 à 20h • SOIRÉE JEUX ET BEIGNETS DE CARNAVAL • Maison des Associations

Vendredi 26 mars 2021 à 20h • ASSEMBLÉE GÉNÉRALE • Maison des Associations

Samedi 10 et dimanche 11 juillet 2021 • EXPOSITION DE COLLECTIONS

Samedi 14 août 2021 • SOIRÉE APÉRO MUSIQUE • Maison des Associations

Dimanche 3 octobre 2021 • stand ADPL • FOIRE AU BOUDIN

Samedi 23 octobre 2021 à 20h • SOIRÉE JEUX • Maison des associations

Samedi 20 novembre 2021 • SOIRÉE BEAUJOLAIS • Maison des Associations

Samedi 11 et dimanche 12 décembre 2021 • MARCHÉ DE NOËL • Maison Pour Tous

Chaque 2^e lundi de chaque mois à 16h30 • THÉ LITTÉRAIRE • salle 1 de la mairie

En libre service, les **ESPACES LIVRES** dans le hall de la mairie et de la maison de santé.

Le but de notre association est de créer ce lien ludique entre les gens afin de les divertir et les sensibiliser aux charmes d'un joli village de la Vôge : Monthureux-sur-Saône.

Michel Hennequin

Ventes de légumes et fruits de saison, jus de fruits, miel, transformations des fruits, œufs fermiers et autres produits régionaux



Ouvert les mardis, mercredis, vendredis et samedis de 14h30 à 17h00

EARL DEFRAIN • 88320 SERÉCOURT • Tél. 06 88 94 43 55



Le décors de Noël à Monthureux-le-Sec

Monthureux-le-Sec est un petit village de 166 habitants, à la limite du territoire des 3 Provinces, non loin de Vittel.

Depuis 5 années, des bénévoles du village se réunissent début septembre pour remettre en état les guirlandes lumineuses achetées par la municipalité et pour réaliser de nouveaux décors de Noël.

Les artisans : Bernard, Daniel, Gilles, Guy, Jacques, Michel, secondé par Martine, plasticienne résidant depuis peu à Monthureux-le-Sec, et toujours partante pour mettre la main à la pâte, se retrouvent dans la grange d'une maison de maître appartenant au maire de la commune, qui est satisfait de voir les rues s'animer pour la Saint Nicolas, malheureusement escamotée cette année.

Tous se retrouvent avec grand plaisir et font preuve de beaucoup d'énergie et d'imagination, ceci dans la continuité des années précédentes et toujours avec un maximum de récupération.



Cette année, l'accent a été mis sur l'écologie : dans des décors superbes, les animaux animent : là, une bergerie, à un autre endroit : un poulailler, et puis là, une forêt, et le point d'orgue : une banquise, bordée de bouleaux peints en blanc, a pris naissance devant la salle des fêtes, avec des ours polaires, des pingouins, et même une otarie. Les enfants du village attendant le bus pour l'école sont ravis de contempler chaque matin ce magnifique décor.

petits et grands, réchauffe les cœurs et les esprits dans ces moments difficiles.

Un grand merci à ces bénévoles qui nous permettent de profiter de la magie des fêtes de fin d'année, à la municipalité qui a permis financièrement ces réalisations et à ceux qui ont mis des locaux à disposition pour le stockage (dans de bonnes conditions) pour les réalisations des années précédentes et pour la confection des nouvelles.

Ginette Heuraux

Les habitants apprécient les décors créés devant leur maison, et les complètent à leur tour.

La proximité de Vittel et d'autres villages environnants amènent de nombreux visiteurs à la nuit tombante, pour s'extasier devant les décors illuminés

Après deux mois de préparation, toutes les idées ont été concrétisées.

L'équipe est fière de son travail. De jour, vous avez une vision différente des détails, de l'espace... de nuit avec ses illuminations de 17h à minuit. Une balade en famille réjouit



Le Bazar du Brocanteur

Achetons bibelots anciens, petit militaria, cartes postales, plaques émaillées et divers objets anciens

Ouvert tous les jours

BROCANTE GUILLEMINOT
1, rue du Pot Clair
70500 VILLARS-LE-PAUTEL
03 84 92 58 56



Adhésion / Abonnement

A retourner à A.D.P. 3 P. • Annie Vagney • 27 rue de Poiseul • 88320 DAMBLAIN • Mail : annie.vagney@wanadoo.fr

Nom..... Prénom..... Tél.....

Adresse n°..... rue.....

Ville..... Code Postal..... Courriel.....@.....

Souhaite adhérer simplement à l'Association

- Adhésion simple individuelle 12 €
- Adhésion simple couple 18 €
- Adhésion simple association 24 €

Date & signature :

Souhaite adhérer à l'Association et recevoir l'Écho des 3 Provinces

- Adhésion + Abonnement individuel 25 €
- Adhésion + Abonnement couple 31 €
- Adhésion + Abonnement association 37 €
- Adhésion + Abonnement numérique 18 €
- Adhésion + Abonnement numérique couple 24 €
- Adhésion + Abonnement numérique association 30 €

Pour recevoir la newsletter chaque mois impair : <https://www.adp3p.com/> Inscription Lettre Infos



Entreprise créée en 1990

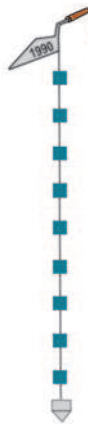
Mustapha CINI

Gérant

06 08 00 25 72

03 84 92 24 88

jussey.batiment@orange.fr



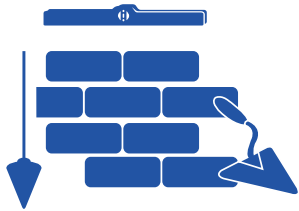
JUSSEY BÂTIMENT

Maçonnerie - Gros Œuvre
Démolition - Travaux Public
Rénovation - Construction neuve
Charpente - Toiture - Zinguerie
Ravalement de façade
Isolation extérieure
Plâtrerie - Isolation
Aménagements cours & terrasses



**6 rue du Clolois
70500 JUSSEY**

ADIYAMAN Frères



Maçonnerie
Couverture / Zinguerie
Placo. Plâtres
Terrassement / Démolition

Tél. : 03 84 92 66 03 - Port. : 06 71 04 11 18



70500 CORRE

Comptoir des Matériaux et des Granulats



Matériaux de construction
Livraison

Ouvert du lundi au samedi · 06 78 21 54 44

11 bis, Avenue de Verdun
70500 JUSSEY
Derrière le cabinet vétérinaire



L'ÉPICERIE DE Marie

Vous accueillez
dans un cadre
historique
Hôtel de Lignéville
(près de l'église)

Produits de première nécessité • Fruits et légumes
Produits locaux • Dépôt de pains

Tous les jours sauf le mercredi de 10h à 12h ou sur demande

88410 CHÂTILLON/SAÔNE • Tél. 03 29 08 14 40



Estimation gratuite
Mandats de vente
Gestion locative
Secteurs Contrexéville - Lamarche

La nouvelle espèce immobilière

Philippe DEROUSSENT

Conseiller en immobilier indépendant

p.deroussent@proprietes-privées.com

06 25 67 30 08

0 805 13 00 17 Service & appel gratuits



MAGNEN

SOLUTIONS ENERGETIQUES

L'ÉNERGIE DE NOTRE AVENIR

www.magnen.fr



**Nouvelles technologies de chauffage
& énergies renouvelables**



Conseil & étude énergétique



Bains & sanitaire

Entreprise
labellisée



12 rue de l'hôtel de Ville - 70500 JUSSEY

Tél. 03 84 68 04 36